

УДК 811.111'282.3(411)

**ОСОБЕННОСТИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
НА ПРИМЕРЕ ШОТЛАНДСКОГО ДИАЛЕКТА**

Шепелевич А. Н.

Научный руководитель: Л. В. Назаренко

**Учреждение образования
«Гомельский государственный медицинский университет»
г. Гомель, Республика Беларусь**

Введение

На сегодняшний день английский язык можно по праву назвать международным языком, который, вполне вероятно, поймут практически в любом уголке нашей планеты. На данный момент на английском языке разговаривают 1,5 млрд людей в мире, еще миллиард его изучает. Существует свыше 30 вариантов (диалектов) английского, каждый из которых отличается по своей структуре, лексике, фонетике, грамматике. Многие слышали, что существует Британский английский, Американский, Австралийский, Южно-Африканский, Индийский и другие.

Самыми встречающимися диалектами на Британских островах считаются Британский, Шотландский, Ирландский и Уэльский. Из них самым нестандартным по своей фонетике, грамматике, структуре является шотландский диалект.

Сегодня шотландцы говорят на обыкновенном английском языке и используют в своей речи словечки, которые существуют только в шотландском диалекте и их нельзя спутать ни с чем другим [1].

Цель

Определить различия английского языка и шотландского диалекта.

Материал и методы исследования

Научная литература; метод систематики и анализа, описательный метод.

Результаты исследования и их обсуждение

Рассмотрим грамматические особенности шотландского английского и стандартного английского языка:

Употребление артикля в шотландском английском.

В шотландском варианте английского языка, а именно в его разговорном варианте, широко используется неопределенный артикль «а» как перед гласными, так и перед согласными вопреки правилам стандартам английского, например:

Are ye haein a egg tae yer tea? (шотл.) = Are you having an egg for dinner?

Более того, неопределенный артикль употребляется перед числительными и существительными, обозначающими количество: more than a twenty of them, what a books he has.

Также стоит отметить, что определенный артикль употребляется чаще чем в стандартном английском, например:

Hi wis feelin hungert an ell the bit breid. (шотл.) = He was feeling hungry and ate a piece of bread.

В целом определенный артикль здесь употребляется перед названием времен года и днями недели, в словосочетаниях с главным наречием, перед названием профессий и вместо притяжательного местоимения.

Глаголы.

Прежде всего форма инфинитива в шотландском английском образуется добавлением частицы tae (что эквивалентно частице to в стандартном английском). Отрицательная форма модальных и вспомогательных глаголов образуются с помощью суффикса -na, что является альтернативой not, например:

A hinna ony ingans. = I haven't any onions.

Числительные.

Так же, как и в стандартном английском, в шотландском языке есть некоторые числительные, которые образуются иначе, нежели большинство, например:

ae/ane (= one); first

twa (= two); seicont (= second)

three; third

fower (= four); fowert (= fourth)

five; fift (= fifth)

Служебные части речи (предлоги).

Во-первых, предлог o = of можно увидеть в предложении, в то время как в стандартном английском его опускают, например:

Tak thon joug aff o the tap bink. (шотл.) = Take that jug off the top shelf.

Во-вторых, предлог by используют вместо besides/except, например:

We haed ithier kins by thae. = We had other kinds besides those.

В-третьих, предлог for используется в связке «A'm for», что равно «I would like» в стандартном английском. В свою очередь, предлог «on» часто выполняет функцию предлога «for».

Фонетические особенности шотландского английского:

— Шотландцы произносят букву «R» твёрдо (car, smart, hard), британцы произносят мягко, не делая особый акцент.

— В отличие от англичан шотландцы не произносят многие дифтонги. Например, такие слова, как boat, face и lace — звучать [bot], [fe: s] и [les].

— Отсутствие длинных гласных часто сбивает с толку и приходится догадываться по контексту, какое именно слово шотландец имел в виду (fool — full; pool — pull).

— Для шотландской речи характерны такие фонетические конструкции: вместо «don't» — «dinnae»; а фразу «can't» они произносят, как «cannae».

— Сохранение звука [wh] в таких словах, как «what», «why», «which».

Лексические особенности:

У шотландцев есть большое количество сленговых слов, которые они употребляют в повседневной жизни. Например, вместо «yes», они говорят «aye», а вместо «beautiful» — «bonny», также nah (нет), youse (вы), greet (плакать), breeks (брюки), bairn (ребенок), chap (стучать), bide (ждать), pinkie (мизинец), bary (великолепный), braw (хороший), porry (деньги), gadgee (личность, персона), gassed (сломаный), pus (рот), gurne (хмуриться, дуться), chuffed (гордый вплоть до самодовольства).

Девушку (girl) здесь называют «lassie», а молодую и незамужнюю девушку здесь называют «quean». Местоимение «she» заменяют на «scho», а слово «ken» здесь означает знать (to know).

«How not?» вместо «Why not?», «I'm away to my bed» вместо «I'm going to bed», «I fear that it will rain» вместо «I think it's unlikely that it will rain», «At hame» вместо «At home» [2].

Выводы

Шотландский вариант английского языка обладает грамматическими, лексическими и фонетическими особенностями, что способны возвести языковой барьер между англичанином и шотландцем. Но тем не менее шотландский английский язык все же является диалектом, а не отдельным языком, хотя и с огромнейшими отличиями от британского английского языка. Есть все основания полагать, что материалы исследования дают возможность утверждать, что шотландский диалект английского языка является едва ли не самым своеобразным диалектом английского языка на территории Великобритании.

ЛИТЕРАТУРА

1. Bryson, B. The Mother Tongue: English and How it got the way / B. Bryson. — NY: William Morrow, 2001. — 10 p.
2. Grant, W. Manual of modern Scots / W. Grant. — London: HardPress, 2013. — 47 p.